

2014

9/25 No.664 こうほう おしらせ版

10月のまちの行事予定

ホームページ <http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp/>
Eメール jjichi@town.kamifurano.lg.jp
発行/編集 上富良野町/町民生活課自治推進班

| 日 曜 | 行 事 |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 水 | 3歳児健康診査(個別案内) 図書館「ふれんど」北海道日本ハムファイターズ 読書応援企画展(11月9日まで) |
| 2 木 | エキノコックス症健康診断 町立病院 かみふら子育てネット「ヨガ教室」10:15~11:45 かみん 町立病院夜間診療 17:30~19:00 (受付) |
| 3 金 | エキノコックス症健康診断 町立病院 |
| 4 土 | わいわいらんど 9:00~12:00 子どもセンター 西児童館「セル画づくり」13:30(25日まで) |
| 5 日 | ふたご交流会 10:30~12:00 かみん |
| 6 月 | 定期健康相談 9:00~11:30 かみん 農業委員会総会(傍聴) 13:30 役場 |
| 7 火 | 子宮がん・乳がん検診 8:45~10:30 12:45~13:45 かみん 町議会決算特別委員会(傍聴) 9:00 役場 母子手帳交付・妊婦相談 11:00~11:45 かみん 行政相談・心配ごと相談 13:00~16:00 かみん |
| 8 水 | 町議会決算特別委員会(傍聴) 9:00 役場 天体観望会 18:30 上富良野西小学校チャレンジ天文台 町立病院内科外来 午後休診 |
| 9 木 | 町議会決算特別委員会(傍聴) 9:00 役場 男の料理教室 17:00~19:00 かみん 公民館講座「ポーセラーツ教室」 19:00 社教センター |
| 10 金 | 広報かみふらの10月10日号発行 1歳の誕生会(10月生まれ) 子どもセンター 9:45~10:00(受付) 10:00~11:00 道民カレッジ連携講座「落語口演会」 10:30 社教センター 観光おもてなし向上塾 13:30~17:00 消防2階大会議室 |
| 11 土 | 図書館まつり 9:30~16:00 公民館 東児童館「収穫祭」13:30 |
| 12 日 | |
| 13 月 | 体育の日 |
| 14 火 | 予防接種(三種混合・四種混合・ポリオ・水痘・ヒブ・小 児用肺炎球菌) 9:00~10:00(受付) 13:00~14:00(接種) 母子手帳交付・妊婦相談 11:00~11:45 かみん |
| 15 水 | 上富良野高校授業公開 9:40~12:30(17日まで) |
| 16 木 | 町立病院夜間診療 17:30~19:00 (受付) |
| 17 金 | |
| 18 土 | 富良野地区広域教育圏振興協議会「ウオーキン グ in 干望峠」 9:00~14:00 |

| 日 曜 | 行 事 |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19 日 | |
| 20 月 | 定期健康相談 9:00~11:30 かみん 運転免許更新時講習(優良) 13:00~13:30 消防2階大会議室 |
| 21 火 | 予防接種(BCG・麻しん風しん・水痘・ヒブ・小児 用肺炎球菌) 9:00~10:00(受付) 13:00~14:00(接種) 母子手帳交付・妊婦相談 11:00~11:45 かみん 心配ごと相談 13:00~16:00 かみん |
| 22 水 | 7か月・10か月児乳児相談(個別案内) 4か月・5か月児健康診査(個別案内) 一日参観日 8:30~14:05 上富良野西小学校 町立病院内科外来 午後休診 |
| 23 木 | 巡回児童相談 10:00~16:00 子どもセンター 育児教室(3か月児対象)「はこにこ赤ちゃん」 13:30~15:30 子どもセンター |
| 24 金 | 広報かみふらの10月25日号発行 オープンスクール 8:45~14:15 上富良野中学校 |
| 25 土 | 東児童館「ハロウィンパーティー」13:30 |
| 26 日 | ふらの沿線スポーツフェスタ フロアカーリング 競技大会 8:30 社教センター ハロウィンパーティー 9:00~12:00 公民館 |
| 27 月 | 定期健康相談 9:00~11:30 かみん |
| 28 火 | 予防接種(三種混合・四種混合・ポリオ・水痘・ヒブ・小 児用肺炎球菌) 9:00~10:00(受付) 13:00~14:00(接種) 母子手帳交付・妊婦相談 11:00~11:45 かみん 図書館「ふれんど」読み聞かせ会 16:00~16:30 |
| 29 水 | マタニティ教室「いきいきパパ・ママ」 13:30~15:30 子どもセンター |
| 30 木 | 子育て講演会「子どもの育ちに大切なこと」 10:00~11:30 子どもセンター 町立病院夜間診療 17:30~19:00 (受付) マイプラン・マイスタディ講座「木彫教室」 18:00~20:00 泉栄防災センター |
| 31 金 | すくすく離乳食・育児教室 10:00~12:00 かみん 北海道舞台塾ふらの事業「みずのかげら」公演 18:00開場 18:30開演 かみん |

10月31日(金)までに納めましょう

- 町・道民税(第3期)
- 国民健康保険税(第4期)
- 後期高齢者医療保険料(第4期)
- 介護保険料(第4期)



写真は富良野地区に
ある大角さんの畑
のホッポだよ〜♪

(傍)…傍聴可 (公)…会議録を町政情報提供コーナーで公開

「まちの行事予定」やお知らせコーナーに掲載している行事予定は、日時などが変更になる場合がありますので、事前に確認をお願いします。

水痘と肺炎球菌予防接種が
10月1日から
定期接種化されました

小児の水痘(みずぼうそう)のことと、高齢者の肺炎球菌の予防接種が、法律で定められた定期接種となりました。対象者には案内文書を送付します。

●水痘予防接種

経過措置として、平成27年3月31日までは3・4歳児も対象となります(接種は1回)。
既に罹患(りかん)した、規定回数ワクチンを接種した方は対象となりません。

対象者 1・2歳児
接種回数・費用 2回・無料
接種場所 町立病院、渋江医院
●肺炎球菌予防接種

対象者 次のいずれかに該当し、過去にワクチンを接種していない方
●今年度中に65・70・75・80・85・90・95歳になる方と、100歳以上になる方
●60〜64歳で、心臓、じん臓、呼吸器の機能、ヒト免疫不全ウイルスにより身体障害者手帳1級相当の障がいのある方

町民税非課税世帯は無料)
接種場所 町内の医療機関
問合せ 保健福祉課健康推進班
☎6987

第23回ふるりの国のクリニック

平成20年4月2日〜22年4月1日生まれで、むし歯がないお子さんを対象に開催されます。

選考方法 10月18日(土)12時から、富良野市文化会館において口腔診査を実施し優秀者を決定。診査終了後の表彰式で表彰します

申込方法 お子さんの氏名、ふりがな、生年月日、年齢、保

護者の住所、氏名を記載のうえ郵便、電話、ファクスのいずれかでお申込みください
申込期限 10月7日(火)
申込み・問合せ ☎076・0011

富良野市末広町2・10
富良野保健所健康推進課
☎3161 FAX 3163



インフルエンザ予防接種助成事業

重症化予防のためにもご利用ください。
手続き・問合せ 保健福祉課健康推進班 ☎6987

| | 低所得者対象 | 高齢者対象 |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 対象 | 次のいずれかの世帯に属する 1〜18歳(高校3年生相当の年齢)の方 ・生活保護世帯 ・町民税所得割非課税世帯 | ●60〜65歳未満で次に該当する方 心臓、じん臓、呼吸器の機能、ヒト免疫不全ウイルスにより身体障害者手帳1級相当の障がいのある方 ●65歳以上の方 |
| 期間 | 10月1日〜平成27年1月31日(接種日は医療機関で異なりますので、直接ご確認ください) | |
| 金額 | 助成限度額 1回接種の方 3,000円 2回接種の方 1回目 3,000円 2回目 2,550円 | 接種費用 1,000円(税込み) (生活保護・町民税非課税世帯は無料) |
| 接種場所 | ●町内の医療機関、富良野市のいんやこ小児科クリニックと富良野協会病院で接種の場合 小児任意予防接種費助成対象証明書(保健福祉課発行)を持参 → 代金は無料 ●上記以外で接種 接種代金を支払い後日、保健福祉課で払い戻しの手続き → 印鑑、領収書、接種済証か母子手帳、振込口座の情報を持参 | 町内、富良野市内の医療機関 ・町民税課税世帯 → 保険証を持参 ・町民税非課税世帯・生活保護世帯 → 次のいずれかを持参 ①平成26年度介護保険料額決定通知書(所得段階区分が「1・2・3」の65歳以上) ②平成26年度限度額適用・標準負担額減額認定証(適用区分が「低所得I・II・C」の方) ③予防接種費助成対象者証明書(保健福祉課発行) ※上記の医療機関での接種が難しい方は、事前に保健福祉課にお問合せください |
| 証明書発行に必要な書類 | 母子手帳、印鑑 ※平成26年1月2日以降に町内に転入された方は、前居住地での市町村民税所得割非課税証明書(世帯員全員分)が必要です 〈世帯員以外が申請の場合〉 申請者の印鑑、代理人の本人確認書類、代理人の印鑑、課税状況確認同意の委任状(様式任意) | 本人確認書類、印鑑 ※平成26年1月2日以降に町内に転入された方は、前居住地での市町村民税非課税証明書(世帯員全員分)が必要です 〈世帯員以外が申請の場合〉 申請者の印鑑、代理人の本人確認書類、代理人の印鑑、課税状況確認同意の委任状(様式任意) |

教育

実施団体を募集します

いずれも申込期間は9月29日(月)～10月8日(水)、後期分として1団体を予定しており、複数の団体から申請があった場合は調整します。

【自主企画芸術鑑賞事業】

演劇や音楽など芸術鑑賞を自主企画する団体に補助します。
補助要件 自主的に公演などを企画運営する5人(町内居住者)以上で構成された団体
補助限度額 対象経費の1/2

以内、10万円を限度とし、予算の範囲内で決定します

【マイプラン】

マイスタンディ講座
一緒に学びたいテーマについて自主的に企画運営して行う学習活動に対し、講師謝金を補助します。

補助要件 町内に居住する方が企画運営を行い、講座には5人以上の参加があること

補助限度額 講師謝金に対して1万5千円を限度とし、予算の範囲内で決定します

問合せ 教育振興課社会教育班
☎5511

北海道日本ハムファイターズ
読書応援企画展



選手や監督のパネル展示もあります

図書館「ふれんど」では「読書応援企画展」として、我が日本ハムファイターズの選手たちオスメの本や、野球関連の図書を展示します。

なお、北海道日本ハムファイターズでは11月30日(日)までに読書感想文を送付すると、観戦チケットなどが当たるキャンペーンを実施中！ぜひ本を読んで、応募してみませんか？
期間 10月1日(水)～11月9日(日)
問合せ 図書館「ふれんど」
☎3158

社会教育施設の定期利用希望調査

平成26年度後期(11～4月)の社会教育施設の定期利用希望を受け付けます。社会教育総合センターと学校体育館の利用は社会教育総合センター、公民館の利用は公民館へ、それぞれ希望表を提出してください。

定期利用以外での申込みも受け付けていますので、予定のある方はあらかじめ使用申請書を提出してください。
申込期限 9月30日(火)
申込み・問合せ 社会教育総合センター ☎5511、公民館 ☎3158

ハロウィンパーティー

AET(英語指導助手)のプレング先生と、お化けかぼちゃづくりやゲームをしてハロウィンを楽しんじゃおう！

日時 10月26日(日) 9～12時
対象 小学生
場所 公民館
参加料 200円
申込期限 10月21日(火)
申込み・問合せ 教育振興課社会教育班
☎5511



マイプラン・マイスタディ講座「木彫教室」

木彫作品を作ってみよう！
日時 10月30日～12月4日の毎週木曜日(計6回) 18～20時
場所 泉栄防災センター
参加料 700円
定員 12人
申込み・問合せ 栄町住民会 担当 鈴木努 ☎3093



子育て

ふたご交流会

富良野地域のふたごサークルと旭川の多胎児サークルの交流会を開催します。
ふたごのご家族はもちろん、ふたごのご本人も大歓迎！
託児ボランティアにご協力いただける方も募集しています。
日時 10月5日(日) 10時30分～12時

場所

保健福祉総合センターかみん
問合せ 保健福祉課子育て支援班
☎6987



滝里ダム 流木無料配布

滝里ダムに流れ込んできた流木(枯れ木や木の根)を無料で配布します。ガーデニングや学校教材、手芸品、燃料などにいかがですか。
日時 10月5日(日)・6日(月) 9時～16時
※なくなり次第終了します。悪天候の場合は予告なく中止する場合があります。
場所 芦別市滝里町683番地 滝里ダム防災施設
問合せ 北海道開発局札幌開発建設部 空知川河川事務所 滝里ダム管理支所管理係 ☎0124-24-4111

What's up? Furano - ウォーキングin千望峠 -

富良野圏域の青年と教育委員会が協力し、青年の交流事業を企画する「What's up? Furano」。今回は千望峠でウォーキング&写真コンテスト。ご参加ください！
日時 10月18日(土) 9～14時(昼食交流会あり)
対象 18歳～39歳(高校生を除く)
参加料 800円
定員 40人
申込期限 10月9日(木)まで
申込み・問合せ 教育振興課社会教育班 ☎5511



募集

上富良野町職員

11月1日以降採用予定の看護師と薬剤師を募集しています。

【看護師】

募集人員 2人

受験資格 看護師の資格を有する昭和49年4月2日以降生まれの方(准看護師免許のみの方は受験できません)

【薬剤師】

募集人員 2人

受験資格 薬剤師の資格を有する昭和39年4月2日以降生まれの方

【受験手続き】

10月3日(金)【必着】までに、次の書類を総務課総務班に提出してください。

- ①履歴書(市販のJIS規格のものに顔写真を貼付し、自筆で記入のこと)
- ②看護師免許証・薬剤師免許証の写し
- ③小論文(市販の40字詰め原稿用紙2枚以内)

※詳細は左記で配布している募集要項か、町の行政ホームページ(www.furano-city.jp)でご確認ください

申込み・問合せ
総務課総務班 ☎6400

● 困ったときの相談窓口 ●

～相談はいつでも無料です。気軽にご相談ください～

| | 内 容 | 開設日時 | 場所・問合せ先など |
|----------------|-----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 行政相談 | 国の仕事やサービス、各種制度の手続き、困り事や苦情、意見、要望 | 10月 7日(火) 13:00～16:00 | 保健福祉総合センターかみん 行政相談員 田中博(南町2丁目1番13号) ☎2882 毎月第1火曜日 問合せ:総務課総務班 ☎6400 |
| 消費者相談 | 契約や取引でのトラブル、商品やサービスに関する相談・苦情など | 10:00～16:00 土・日曜日、 祝日を除く | 富良野市若松町17番1号(富良野市役所となり) 富良野市消費生活センター ☎1166 相談員:専門相談員 |
| 住民相談 (日常相談) | 相続や金銭問題、離婚、家屋の賃貸借や労働問題など幅広く対応します | 9:30～16:30 土・日曜日、 祝日を除く | 富良野市弥生町1番1号 富良野市総務部市民相談室 ☎2301(内線1901) 相談員:専門相談員 |
| 法律相談 | 相続や金銭問題、離婚、家屋の賃貸借や労働問題など幅広く対応します | 10月12日(日) 11:00～15:00 | 富良野市弥生町1番1号 富良野市総務部市民相談室 ☎2301(内線1901) 相談員:弁護士 原則、毎月第2日曜日 要事前予約 |
| こころの 健康相談 | 不安や気分の落ち込みがひどい、よく眠れないなど精神的な悩み | 10月 1日(水) 15日(水) 14:00～15:00 | 富良野市末広町2番10号 富良野保健所 ☎3161 相談員:専門医 要事前予約 原則、毎月第1・第3水曜日 保健師による相談は随時 |
| 女性の 健康相談 | 妊娠や出産、子育て、不妊、更年期の悩みなど女性の健康についての悩み | 10月 8日(水) 10:00～16:00 | 富良野市末広町2番10号 富良野保健所 ☎3161 相談員:保健師 要事前予約 原則、毎月第2水曜日 平日9～17時には電話相談あり |
| はーとまねー センター | 多重債務などが理由で心の問題を抱える方を対象に生活相談、健康相談 | 10月 9日(木) 13:30～15:30 | 富良野市末広町2番10号 富良野保健所 ☎3161 相談員:司法書士、保健師 要事前予約 原則、毎月第2木曜日 |



交通事故を減らすために

町内での交通死亡事故ゼロ日数は、8月31日で1720日を更新しました！
しかし、交通事故自体の発生は後を絶たず、その大半は物損事故です。
事故を起こさないために、次のことにご注意を！

- 10月11日～20日は「平成26年全国地域安全運動」期間です。
- ◆運動重点項目
- ①子ども・女性の犯罪被害防止
 - ②特殊詐欺の被害防止
 - ③コンビニ強盗の被害防止
 - ④タイヤ盗難の被害防止

- ◆駐車するときは前側からではなく、バックで駐車する
- ◆駐車の際に同乗者がいる場合は、同乗者が降りて誘導する
- ◆「かもしれない運転」を行う
- ◆自分の能力を過信しない
- ◆譲り合いの心を持つ

銃器に関する情報提供を

北海道警察では、けん銃のない安全・安心な社会を作るため、けん銃などに関する情報を24時間受け付けています。

専門ダイヤルも設けていますので、情報をお寄せください！
フリーダイヤル
☎0120・10・3774



富良野警察署
番 0110
交 2039
三 452039
ニ 広報紙
上 富良野交番

町内の事件・事故発生状況(8月)
()は前年比較

◆事件
刑法犯認知件数: 4(+2)
(内訳) 空き巣1 自転車盗1
非侵入窃盗その他1 その他1

◆事故
人身事故発生件数: 1(+1)
死者数: 0(±0)
死傷者数: 1(+1)
物損件数: 30(+11)

毎月15日は『道民交通安全の日』
毎月20日は『地域安全の日』

「いかのおすし」

…車にのらない
…おきな声で呼ぶ
…おすし
…おすし
…おすし

平成26年度通年雇用促進支援事業

富良野広域圏通年雇用促進協議会では、通年雇用促進支援対策として次の2つの事業を行っています。

●季節労働者就労支援事業

季節労働者を通年雇用へ転換した事業所に対し、助成金を支給しています。

●対象事業所

上富良野町、中富良野町、南富良野町、富良野市、占冠村に所在する雇用保険・社会保険適用事業所

●対象労働者

右の市町村に住民登録をしている季節労働者で、本年4月以降に短期雇用特例被保険者として雇用された方(申請時に雇用保険の一般被保険者である方を除く)
申告期限 平成27年2月1日
助成金額 1人当たり20万円

●季節労働者資格取得促進事業

季節労働者を対象に、資格を取得する費用の一部を助成しています。

●対象者

①から③を満たす方
 ①上富良野町、中富良野町、南富良野町、富良野市、占冠村に住民登録をしている方
 ②短期雇用特例被保険者として

雇用されている方、直前の離職時の雇用保険区分が短期雇用特例被保険者だった方(申請時に雇用保険の一般被保険者となっている方は対象外)

③通年雇用をめざして資格を得る方(当協議会への事前の相談と承認が必要です)

助成額 指定教育訓練(各種運転免許・技能講習など)機関に支払った入学金や受講料などの5割(10万円限度)

申請・問合せ 富良野広域圏通年雇用促進協議会(富良野市役所商工観光室内)

☎2312

10月は不正軽油防止強化月間

不正軽油は悪質な脱税行為になるだけでなく、環境汚染などを引き起こす重大な犯罪です。

上川総合振興局では会社などを訪問し、車両からの燃料抜き取り調査を実施するなど、不正軽油撲滅に向けた取り締まりを強化します。

不審な車両や行動を見かけましたら「不正軽油ストップ110番」☎0120・9711・191へ連絡をお願いします。

問合せ 上川総合振興局地域政策課課税課事業税関税係
 ☎0166・46・5929

法について考える「法の日」週間

10月1日の「法の日」から1週間を「法の日」週間として次の行事が開催されます。

【裁判所見学】 裁判が行われている日には裁判の傍聴もできます。

日時 10月1日(水)～7日(火) 10～16時
 場所 旭川地方・家庭裁判所

【パネル展示】

日時 10月1日(水)～7日(火)
 場所 西武旭川店9階連絡通路

【市民講座】

日時 10月22日(水) 13時30分～15時30分
 場所 旭川地方・家庭裁判所
 定員 50人(要事前申し込み・先着順)
 テーマ 「身近なトラブル
 ～民事調停で円満解決！」

申し込み・問合せ 旭川市花咲町4丁目
 旭川地方・家庭裁判所総務課文書係
 ☎0166-51-6255

土砂災害危険個所について

広島県広島市、北海道内では礼文町で土砂崩れにより尊い命を失う災害が発生しました。町内でも土砂災害が発生する恐れがある区域として13箇所平成26年9月現在が指定されており、そのうち日新・清富地区で4箇所が最も危険度の高い「土砂災害警戒区域」に指定されています。

警戒区域内にお住まいの方には周知文書を送付していますが、町の行政ホームページに危険個所やハザードマップなどを公開しています。

また、ホームページに掲載している内容については、左記でも閲覧が可能です。
 問合せ 総務課基調調整室 ☎6980

【土砂災害危険区域情報URL】

<http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp/index.php?id=1517>

8月の十勝岳

『活動状況および予報警報事項』噴火警戒レベル1 平常
 火山活動はおおむね静穏に経過しており、火口周辺に影響を及ぼす噴火の兆候は認められません。
 この数年、山体浅部の膨張、大正火口の噴煙量や地震増加、発光現象などが観測されています。また、山ろくの温泉成分にわずかな変化が認められています。今後の火山活動の推移に注意してください。

平成20年12月16日に噴火予報(噴火警戒レベル1、平常)を発表しました。その後、予報事項に変更はありません。

『地震、微動の発生状況』

火山性地震は2010年ごろからやや多い状態となつています。震源はおおむね62・2火口付近のごく浅い所のほか、グラウンド火口周辺や旧噴火口付近の浅い所に分布しました。

9月4日(期間外)2時36分ごろから約22分間継続する振幅の小さな火山性微動が発生しました。微動発生時の噴煙の状況、空振計、地殻変動データに特段の変化はなく、前後で火山性地震の増加もみられません。十勝岳で火山性微動が観測されたのは、2013年3月11日以来です。

問合せ 旭川地方気象台 ☎0166・32・7102

かみふらのPR大使を委嘱



町内の大角真由美さんに9月1日、「かみふらのPR大使」の委嘱状が交付されました。富良野地方の女性農業者でつくるグループ「ふら農嬢(ふらのっこ)」に所属するほか、か



16人目のPR大使となった大角さん(右)

みふらの軽トラ市実行委員会の事務局として、地元農業を盛り上げ、元気にするために頑張っている大角さん。

「地域の活性化に協力したい」という思いでふるさと、かみふらに戻ってきました。地元のおいしい農産物など、農業を中心としたPRをしていきたい」と、渡された委嘱状を手に力強く語ってくれました。

PR大使は町にゆかりがあり、自分の周囲にかみふらのをPRしていただける方であればOK。随時募集しています。

問合せ 産業振興課商工観光班

☎6983

観光おもてなし向上塾

観光ガイドのスキルアップと、体験型観光の現場に求められる知識やリスクマネジメントの手法などを学びます。

日時 10月10日(金) 13時30分～17時00分
場所 上富良野消防署

テーマ

『観光客目線から求められる観光ガイド』

第1部 13時30分～15時00分

『観光客の満足度を高める
観光ボランティアガイドのあり方』

講師 北海道観光ボランティア
連絡協議会事務局 有馬準氏

第2部 15時30分～17時00分

『体験観光の実践における
留意点・リスクマネジメント』

講師 (株)洞爺ガイドセンター
代表取締役 小川裕司氏

申込期限 10月6日(月)

申込み・問合せ

産業振興課商工観光班 ☎6983

みんなの伝言板

町民登山会

上富良野十勝岳山岳会では、町民登山会の参加者を募集しています。

日時 10月5日(日) 6時役場集合・出発
場所 平山(北大雪・白滝コース1,771m)

参加料 大人1,000円、子ども500円

申込期限 10月1日(水)

申込み・問合せ 上富良野十勝岳山岳会
副会長 伊藤欣治 ☎2554

とんとんまつり 秋の収穫祭

バーベキューコーナーや屋台のほか、カラオケなどのステージイベントもあるよ！
現在、出場者を募集中！ 遊びに来てね！

日時 10月11日(土)～13日(月)
10～16時(最終日は15時まで)

場所 中央コミュニティ広場
(JR上富良野駅裏広場)

問合せ とんとんまつり実行委員会
(アラタビル) ☎6667

廃品回収にご協力を

上富良野中学校部活動育成会では、部活動費の確保と保護者・生徒・指導者の団結力アップ、また地域の方々のご支援に直接触れ、感謝する貴重な機会として今年も廃品回収を行います。ご協力をお願いします。

実施日 10月18日(土)

回収物 新聞、雑誌、ダンボール、牛乳パック(ビン、缶は回収しません)

問合せ 上富良野中学校 ☎2072

研修会

住民講座

【パソコン講習】 定員10人

日程 10月14・16・21・23・28・30日、11月4・6日

時間 18時30分～20時

受講料 1万2千500円

【中国語初心者講習】 定員10人

日程 10月8・10・15・17・22・24日

時間 18時30分～20時

受講料 9千円

【マイカー点検教室】 定員20人

10月17日 13時30分～15時

申込み・問合せ

富良野地域人材開発センター

☎2619

手続き

運転免許更新時講習

◆場所 富良野地域人材開発センター

【優良講習 30分】

10月3日(金)・15日(水) 13時

【一般講習 1時間】

10月3日(金)・15日(水) 14時

【違反講習 2時間】

10月10日(金)・24日(金) 13時

◆場所 上富良野消防署

【優良講習 30分】

10月20日(月) 13時

※受講前に、警察署での免許更新手続きが必要です

◆場所 富良野地方交通安全協会

☎20110

おわび

広報かみふらのの9月10日号に掲載した平成26年8月31日現在の「人のうごき」に誤りがありました。

正しくは次のとおりです。

おわびして訂正いたします。

町民生活課自治推進班

☎6985

住民登録 ()は前月比

人口 11,316人 (+ 1)
男 5,686人 (± 0)
女 5,630人 (+ 1)
世帯 5,220世帯 (+ 4)

外国人住民 ※住民登録の内数

人口 39人 (+ 3)
男 14人 (+ 2)
女 25人 (+ 1)
世帯 23世帯 (+ 2)